

الرسالة النباتية

[في بعض نباتات زراعية لم ترد في معجم اسماء النبات للدكتور احمد عيسى]
[ومعجم العلوم الطبية والطبيعية للدكتور محمد شرف]

المعاجم العربية الحديثة التي يقام لها وزن في البحوث النباتات واسماؤها العربية والمعربة
اثنتان : معجم اسماء النبات للدكتور احمد عيسى ومعجم العلوم الطبية والطبيعية
للدكتور محمد شرف . وقد نقل كلاهما عن أهم المؤلفين في النبات قديماً وحديثاً كابن
البيطار وابن العوام والأصمعي وفيجري واحمد ندا وفورشكال وشوينفورث وبوست
وغيرهم . وطبعا المؤلفين بالمطبعة الاميرية في القاهرة فجاآ فريدين في بايهما . وهما اليوم
أصلح المعاجم في هذا الصدد ، يوفران كثيراً من وقت القاري الذي يفتش عن اسم نبتة
من النبات ولا سيما معجم الدكتور احمد عيسى فانه يمتاز بسهولة مراجعة الالفاظ في اي
لغة من اللغات الاربع وهي العربية واللاتينية والفرنسية والانكليزية .

ومن البديهي ان المعجمين المذكورين لم يتناولوا سوى بعض المهم من النباتات
مما جاء في الكتب التي مر ذكرها او في بعض المعاجم الاجنبية . وهما ابعد من ان يتناولوا
كل ما نراه في كتب النبات الواسعة من مختلف الاسماء اللاتينية لنباتات شتى مفيدة
او غير مفيدة تُنبثها الطبيعة في انحاء العالم ولا يوجد لكثير منها أسماء حتى في اللغات
الاوربية المشهورة . ومن البديهي ايضاً اني لا ابغى في هذا البحث الموجز التعرض لتلك
النباتات وعددها عظيم وانا اجهل معظمها الا في الكتب ، بل غابني ذكر بعض نباتات
زراعية لم يوردها شرف ولا عيسى في معجميها كبعض الأزهار والرياحين واشجار
التزيين وجنبتها واشجار الحراج والفواكه ، وهي نباتات زرعتها او رأيتها في حدائق
النبات وقليل منها لم أزرعه ولم أره لكن قرأت عنه في الكتب والمجلات الفرنسية . ولا

م : ٥

نعرف لهذه النباتات اسماء عربية (لان أجدادنا كانوا يسمونها) لكن لاسمائها العلمية (ومعظمها مأخوذ عن اليونانية) معاني وصفوا بها بعض اعضاء النباتات او بعض مميزاتا فيسهل علينا ترجمة تلك الاسماء بمدلولاتها . ثم انهم ينسبون بعض النباتات الى العلماء الذين كشفوها فيسمونها باسمائهم او يطلقون عليها اسم احد الملوك او الامراء او آلهة الأقدمين وجميع هذه الاسماء تترك على حالها عند تعريبها او تجعل بصيغة النسبة . ولم أذكر لكل نبات سوى اسم جنسه . ولو عمدت الى ذكر انواعه و ذكر اصنافه خاصة لطلال الكلام دون كبير فائدة من حيث الغاية التي نتوخاها في هذا البحث . ومن المعلوم انه لا يجوز ان اكتب في هذه الرسالة ماهو خاص بكتب الأزهار والأشجار ، اذ ليست الغاية هنا تحليلية انواع تلك النباتات واصنافها و ذكر منابتها وفوائدها وغير ذلك من المعلومات التي لا تستوعبها غير الكتب ، بل الغاية بيان أصلح اسم عربي او معرب او مترجم لجنسها . اما الالفاظ المختصة بالانواع فمعناها يمكن سهل الترجمة في الغالب وكذا الالفاظ الدالة على الأصناف ولذلك لم أر لزوماً للتعرض لها في هذا المقال . (الا بعض انواع كما في زهرة القبس وزهرة زينيا) مثال ذلك اني لم أتعرض للجنس المسمى (Campanula) البتة لان كلاً من الدكتور عيسى والدكتور شرف ذكره و ذكر له اربعة انواع ، مع ان لديّ منه عشرين نوعاً لم يورداها وهي كلها تزرع وكلها يعرفها ارباب الأزهار وهاك بعضها :

Campanula grandiflora	الجريس الكبير الورق
» nobilis	النبل
» sibirica	جريس سبيرا
» barbata	الجريس الملتحي
» glomerata	المجتمع الزهر
» latifolia	العريض الورق
» rotundifolia	المستدير الورق
» turbinata	الخذروفي
» boloniensis	البولوني

Campanula caespitosa

الجريس القزم

» pyramidalis

الهرمي

الخ ...

ومما لا ريب فيه اني لو اردت ذكر أهم الأنواع لكل جنس من الاجناس التي شققتها في رسالتي هذه لأرتب أسماؤها علي الف لفظة .

ولم أذكر ايضاً اسماء الاجناس المترادفة بل اكتفيت بالاسم الأشهر ورأيت من العبث في هذه الرسالة الصغيرة وضع اسم صاحب النبات بجانب اسم الجنس لشهرة الاجناس المذكورة ووجودها في كتب الازهار والاشجار المهمة . ولم أر حاجة الى ذكر الفصيلة التي ينتسب اليها كل جنس لان ذلك من متناول معاجم النباتات وكتيبها . ولا بد لي من التنبيه الي ان النباتات التي ذكرتها في هذه الرسالة لم أجد منها شيئاً في كتاب النبات لشوينفورث . اما بوست فقد اورد منها عدداً صغيراً في كتابه « نباتات سورية وفلسطين ومصر وبوادياها » دون ذكر اسماء عربية لهذا العدد الصغير ، والسبب في ذلك ان النباتات التي نحن بصدها لانبتها الطبيعة في بلادنا بل منابتها بلاد اجنبية مختلفة ومع هذا فهي اليوم شائعة في جميع العالم وما من حديقة او شارع او منبت الا فيه عدد منها . واعتمدت في تحري اشتقاق الاسماء العلمية على اهم موسوعات الازهار والاشجار الفرنسية . ويحجب ان اعترف بان ضيق الوقت وقلة الوسائل حالاً دون البحث عن عدد كبير من اشجار التزيين المستعملة في البلاد الحارة خاصة كاشجار الفصيلة النخيلية التي شاهدت منها في حدائق مصر مجموعة بديعة . فلعل العلماء المصريين يسدون هذا الخلل .

ولست ادعي العصمة فيما ترجمته او عربته من الاسماء . ورب عالم بالنباتات الزراعية متمكن من اللغة بغاطني في بعض الالفاظ فأشكر له يده . وارجو من المؤلفين الذين يقتبسون الفاظ هذه الرسالة في مؤلفاتهم ان يذكروا النبع الذي استقوا منه وهو مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق فهذا اقل ما يتطلبه من ربما لبث ساعات يتحري لفظة واحدة وهو لا يتفني على عمله جزاءً ولا شكورا .

ولقد قسمت البحث قسمين واحداً بالازهار وآخر بالاشجار وسقت الالفاظ في كل منها مرتبة على حروف المعجم .

القسم الاول في الازهار

A

Abronia	الرشيقة (من اليونانية لرشافة ازهارها)
Accena	الشائكة (من اليونانية للشوك الدقيق في الكأس والثمرة)
Achimenes	المقرورة (= لشدة تأثيرها بالبرد)
Acroclinium	المنخية الرأس (لانحناء ازهارها الانتهاية قبل تفتحها)
Agapanthus	زهرة الحب
Ageratum	الدائمة الشباب (من اليونانية لطول عمر ازهارها)
Alonsoa	الألنصوا او الألنصية (منسوبة الى Alonso zanoni وهو نباتي من بيرو)
Alstroemeria	الألصطر وميريا (منسوبة الى Cl. Alstroemer وهو نباتي وزراعي سريري)
Arctotis	اذن الدب (ايماء الى ما في ثمارها الفقيرة من تنوءات)
Arenaria	زهرة الرمال (لم يذكرها شرف وذكر عيسى لها نوعاً واحداً وهي لها عدة انواع منها الانواع الآتية المعروفة :
Arenaria Laricifolia	زهرة الرمال اللارقسية الورق
≠ Montana	زهرة الرمال الجبلية
≠ balearica	زهرة رمال جزائر باليار
≠ Cespitosa	زهرة الرمال المفرخة
Asperella	الجويسئة (تصغير جاسئة)
Astilbe	المكدة
Astrantia	النجمية (لشكل النور في نباتات هذا الجنس)
Aubrietia	أبرياسيا (منسوبة الى الرسام الفرنسي Aubriet)

B

- Bartonia برطونيا (منسوبة الى النباتي الدكتور برطون الأميركي)
- Bocconia بكونيا او بكونية (منسوبة الى Boccone النباتي الصقلي)
- Boltonia بلطونيا (باسم J. Bolton النباتي الانكليزي)
- Boussingaultia بوسنغلطيا (احياء لذكور بوسنغلط العالم الفرنسي المشهور بابحاثه الزراعية والكيمياء الزراعية)
- Brachycome الزهرة الكشاء (من اليونانية لقصر زغب البزور)
- Briza المنخية السنبيلات (سميت بهذا الاسم لانحاء سنبيلاتها وهي مبذولة في بلدنا حاصبا حيث تنبت الطيبة فيقطعونها وبضعونها في الزهريات)
- Browallia بروفاليا (منسوبة الى المطران السويدي Browallius)

C

- Calandrinia قلندرينيا (منسوبة الى Calandrini وهو نباتي سويسري)
- Callirhoe زهرة السبيل (باسم احدى آلهات الجمال اليونانية)
- Callistephus زهرة الملكة مرغريتا (هكذا يسمونها بالفرنسية اما اللفظة العلمية فهي من اليونانية بمعنى الجميلة الاكليل . ولهذا الزهرة عدة اصناف جميلة توف بها رسالة . وسمها لينوس Aster sinensis ايه الأسطر الصيني)
- Centauridium الشبينة بالأرجيقن او اخت الأرجيقن
- Centrosema الملفوفة العلم (لشكل العلم في زهرتها الفراشية)
- Cerastium زهرة القرون (لطول السنغاف في بعض انواعها)
- Chionodoxa فخر الثلوج (من اليونانية بهذا المعنى لكشفها في ذائب الثلج)
- Clarkia إقريقيا (باسم القبطان Clark)
- Clianthus زهرة الحد (لجمال تويجها)
- Clintonia إقلنطونيا (باسم Witt Clinton الاميركي)
- Cobaea قويا (باسم Cobo وهو نباتي يسوعي من الاندلس)

Collinsia	قلانسيا (باسم Collins .معاون رئيس المجمع العلمي في فيلادلفيا)
Collomia	زهرة الغراء (لبزورها المخاطية)
Coreopsis	زهرة البق (معناها باليونانية الشبيهة بالبق لشكل ثمارها)
Corydalis	زهرة القبرة (لم يذكروها عيسى . وذكروها شرف فستاها حب القبرة والاصح زهرته . وهي من اليونانية لان شكل زهرتها كرجل القبرة لها عدة انواع واصناف)
Cosmidium	اخت الزينة (الشبيهة بزهرة الزينة)
Cosmos	زهرة الزينة (لجمال ازهارها)
Cuphea	المنحنية (لشكل كأسها)
D	
Diascia	زهرة التزويق (لرشاقة ازهارها)
Dicentra	ذات الجناحين (لتوجيهها الذي له جناحان)
Dracocephalum	رأس الغول (لشكل ازهارها)
E	
Eccremocarpus	زهرة الثمار المتدلية
Echeveria	أشوريا (باسم رسام نباتي من المكسيك)
Echinocystis	زهرة المائة الشائكة (لشكل ثمرها الشوكي)
Eranthis	زهرة الربيع (من اليونانية بهذا المعنى)
Eremurus	زهرة الأذنان الوحيدة (لازهارها المتجمعة عنقيد طوبلة سنبلية)
Eutoca	زهرة الخصب (لكثرة ازهارها)
F	
Fuchsia	فوشيا (منسوبة الي نباتي من بافاريا اسمه Leonard Fuchs)
G	
Galega	الزهرة المدرة
Gamolepis	التمحة الحراشف (لاتحاد الحراشف في قناة الزهرة)

Gaura	زهرة البهاء (لجمال الزهر في بعض انواعها)
Gerardia	جيرارديا (منسوبة الى John Gérard)
Gerbera	جربارا (منسوبة الى النباتي الالماني Gerber)
Gilia	جيليا (منسوبة الى النباتي الاسباني Salvador gil)
Gloxinia	ظُقسينيا (باسم الكاتب النباتي Gloxin من كولمار)
Godetia	غداسيا (باسم النباتي Godet من نوشاتل)
Gymnothrix	زهرة الحرير العاري (لشبه الحرير في سنبلائتها)
Gynerium	زهرة المدقة الزغبية
H	
Helichrysum	زهرة الشمس الذهبية (لشكل حراشف الرؤيس ولونها)
Hugelia	هوجالينا (باسم البارون Hugel من ويانا)
Humia	هوميا (باسم قرينة Sir Abraham Hume)
I	
Iberia (Thlaspi)	زهرة الأندلس
Ionopsidium	اخذ البنفسج (نباتها الشبيه بنبات البنفسج)
Ixia	زهرة الدبق (للزوجة العصاراة في بصالاتها)
L	
Lagurus	ذيل الارنب (سماها شرف شعر الارنب والاصح ما ذكرناه)
Lamarckia	لاماركيا (باسم لامارك العالم الفرنسي المشهور)
Lathyrus odoratus (pois de senteur)	زهرة الجلبان العطر
Layia	ليتا (منسوبة الى توما لي العالم بالموايد)
Leptosiphon	زهرة الانبوب الرقيق (لرقه انبوب تويجها)
Leptosyne	النحيلة (لتنظر بعض انواعها النحيلة)
Limnanthes	زهرة المناقع (لانها تعيش في الارض الكثيرة الرطوبة)
Loasa	لوازا (اسم لامعنى له ركبته أدنسون من حروف وردت على خاطره عفواً)

Lophospermum العرفية الحب [لشكل حبوبها]

M

Maurandia مورانديا [باسم الدكتور النباتي Maurandy]

Melica العسلية اللب [من الايطالية]

Mimulus المنقعة [لان تويجها يشبه قناع الممثلين]

Mina مينا [باسم وزير من المكسيك]

Morina مورينا [باسم النباتي الفرنسي L. Morin]

N

Nœgelia نوجيليا [باسم الاستاذ Nœgeli مدير حديقة النباتات في مونيخ]

Nemophila زهرة الحراج [لانها توجد في الحرجات]

Nolana زهرة الجريس [لشكل ازهارها الجرسية]

Nycterinia زهرة الليل [لتفتح ازهارها في الليل]

O

Oxyura الحادة الذيل [لشكل السمات في ازهارها]

P

Pentstemon زهرة خمس الأُسدية [لوجود خمس اسدية منها واحدة عقيمة]

Petunia اخت التبغ [لصلاتها النباتية بالتبغ]

Phacelia زهرة الجمّة [لشكل ازهارها]

Phlox زهرة القبس [لشكل الازهار في احد انواعها وهو القبس المري]

وهذا الجنس من اشهر الازهار له عدة انواع وعشرات من الاصناف

زرعنا كثيراً منها فمن انواعه المعروفة :

Phlox Drummondii قبس أدروموند

» Pyramidalis القبس المري

» Paniculata العثكولي

Phlox acuminata	القبس المونف ^(١)
» hybridæ	البعلي
» ovata	البيضي
» verna	الريعي او قبس الربيع
» subulata	الخززي
Podalyria	بوداليريا [باسم الطبيب بودالير ابن اسقلاب]
R	
Rhodanthe	اخت الورد [للون زهرتها]
S	
Salpiglossis	لسان الزمار [لشكل مدقات زهرتها]
Schisanthus	الزهرة المخزوزة [لوجود حز في زهرها]
Schisopetalum	زهرة القعالات المخزوزة [للحز في القعالات اي البتلات]
Streptocarpus	زهرة الثمار الحلزونية [لان ثمارها تستدير حلزونياً عندما تنضج]
Struthiopteris	سرخس النعام [لان اوراقها تشبه ريش النعام]
T	
Tigridia	زهرة الببر [للبقع الجميلة في لفافة الزهرة]
Trachelium	زهرة العنق [لطول انبوب التويج]
Trichosanthes	الزهرة الشعرية [لتحزير دقيق في تويجها]
Triteleia	الزهرة الثلاثية الكاملة [لوضع اجزاء زهرتها الثلاثية المنتظمة]
Tritoma	الزهرة الثلاثية
Trollius	الزهرة المستديرة [من الالمانية Trol بهذا المعنى]
V	
Venidium	زهرة العرق [للعروق البارزة في الساق]

(١) لفظة المونف من وضع العلامة الدكتور امين باشا المعلوف . انظر مجلة المجمع

العلمي مجلد ٨ ص ٣٢٨

Viscaria	أخت النبق [للزوجة ايم انواعها]
W	
Watsonia	وطصونيا [باسم الاستاذ النباتي الانكليزي Watson]
X	
Xeranthemum	الزهرة الندية [اي الزهرة التي إن جفت لا تذبل]
Z	
Zinnia	زينيا [باسم الاستاذ النباتي الالماني Zinn وهذا النبات من اشهر الأزهار له انواع معروفة منها :
Zinnia elegans	الزينيا الرشيقة
» multiflora	≈ الكثيرة الزهر
» mexicana	≈ المكسيكية

وفي كل من هذه الأنواع اصناف مشهورة لدى غواة الأزهار لا مجال لذكرها في هذه الرسالة .

القسم الثاني في الشجر والجنبه (١)

A	
Abelia	أبليا [منسوبة الى الدكتور Abel Clark]
Acmadenia	جنبه الغدد الحادة [الماعاً الى غدد المثبر الحادة]
Adenandra	جنبه الغدد الذكورية [اشارة الى الغدد التي في المثبر]
Agathosma	جنبه الرائحة الزكية
Akebia	عقنية [هكذا تسمى في اليابان وهي معرشة]
Amorpha	الجنبه الناقصة [لنقص في تركيب نورها]

(١) الجنبه هي النباتات التي صغرت عن الشجر ونبلت عن البقول وقد اتخذناها لما يسمى بالفرنسية Arbrisseau و Arbuste على السواء واول من استعملها حديثاً امين باشا المعلوم

Ampelopsis	{	أخت الكرمة [لأنها تشبه الكرمة . ذكرها شرف بلفظتها العلمية ولم يترجمها]
Aotus		العديمة الاذن [لفقد الزوائد في الكأس]
Araucaria	{	أروكاريا [من Araucanus وهو اسمها في بلاد شيلي . ويسمونها في دمشق الشمسية اي المظلة]
Argyrolobium		جنبه السنفة الفضية [للون سنفتها الفضي]
Aucuba	{	أكوبا [هكذا تسمى في اليابان . شاهدناها في غرينيون وفي غيرها . وهي اليوم مبذولة]
Azara		عزارة [باسم العالم الاسباني J. N. Azara]
B		
Baccharis	{	شجرة الخمر [يقال ان السبب في اطلاق هذا الاسم عليها رائحة جذورها . ذكرها عيسى وشرف بلفظتها العلمية ولم يترجمها]
Biota		شجرة الحياة [من اليونانية بهذا المعنى اشارة الى اسمها القديم]
Boronia		بورونيا [باسم النباتي Boroni]
Brachysema		القصيرة العلم [لقصر العلم في زهرتها]
C		
Callistemon		الجميلة الاسدية [من اليونانية لجمال أسديتها]
Calodendron		شجرة البهاء [من اليونانية بهذا المعنى]
Carpinus	{	شجرة التير [من القوطية بمعنى خشب الرأس اي الخشب الصالح لصنع الانيار التي توضع وراء رأس الثيران . وهي من اشجار الحراج المنتشرة في اوربة ومنها نوع في جبل اللكام شمالي الشام]
Carya		أخت الجوز [من اليونانية بمعنى الجوز . وهي مبذولة في اميركة وتصلح لتزيين الشوارع]
Caryopteris		الجوزة المنححة [لثمارها المنححة]

- Cazuarina [باسم الطائر Cazuarus لان اغصانها الطوال المتدلّية تشبه ريشه]
- Cephalanthus { جنبه الازهار الرأسية [لان نورها انتهائي على شكل رؤيس .
ذكرها شرف باللفظة العلمية ولم يترجمها]
- Cestrum Syn. Habrothamnus [لها اكثر من ١٥٠ نوعاً] جنبه البهاء
- Chamocyparis [المماً الى انها تشبه السرو] شجرة السرو الصغير
- Chamœlaucium [لان ساقها تشبه ساق الحور الابيض] اخت الحور الابيض
- Chorizema [لان سنفتها تنقسم قسمين متفرقين] المنشقة السنفات
- Cladrastris النخيلة الاغصان
- Clerodendron { شجرة الرهبان [لان كهان الهند يستعملونها في صلاتهم . لها
اكثر من ثمانين نوعاً]
- Colletia [باسم Collet وهو كاتب نباتي فرنسي] كولسيا
- Coronilla { جنس الأكيليل [لشكل ازهارها . لم يذكرها عيسى وذكرها
شرف باسمها العالمي]
- Corylopsis [لانها تشبه البندق اي الجلوز] اخت البندق
- Coloneaster { شبيه السفرجل [لان اوراقه زغبية كاوراق السفرجل . له
عدة انواع منها نوع في لبنان]
- Crataegus { جنس الزعرور [لم يذكره شرف وذكر عيسى له ثلاثة
انواع مع ان له اكثر من اربعين نوعاً كثير منها معروف
يزرع او تنبته الطبيعة في مختلف البلاد]
- D
- Darwinia [منسوبة الى دارون الشهير] الدارونية
- Decumaria [اشارة الى اجزاء الزهرة العشرة] الشجرة العشرية
- Diervilla { ديارويلا [منسوبة الى الجراح الفرنسي Dierville وهي من اشهر
جنبات التزيين]
- Dillenia [منسوبة الى Dillenius وهو معلم نبات في اكسفورد] دلائيا او الدائنية

- Diosma { الجنبية العطرة [لرائحة اوراقها الغددية . ذكرها شرف بلفظتها العلمية ولم يترجمها
المزدوجة اللفافة] لان لفاقة زهرتها مزدوجة [
- E
- Empetrum جنبية الصخور [الماعاً الى مكان نباتها]
- Eriostemon جنبية الاسدية الزغبية
- Erythrochiton شجرة الكأس الحمراء
- Eutaxia شجرة الحشمة [لشكل الشجرة النجيل ابان ازهارها]
- Evonymus { لم يذ كر عيسى وشرف لهذا الجنس سوى نوع واحد مع ان له عدة انواع زراعية اهمها E. japonicus وهو مبذول في حدائق بيوت دمشق حيث يسمى المرجان [
- G
- Gastrolobium البطنية السنفات [لشكل السنفة البطني]
- Gleditschia { غلاديشيا [منسوبة الى النباتي الالماني Gleditsch وهي من اشجار التزيين المعروفة
- Gompholobium { المتفخة السنفات [لانتفاخ سنفتها و كون السنفة تكون كروية في رأسها]
- Grevillea غريفيليا [منسوبة الى C. F. Greville لها اكثر من ١٥٠ نوعاً]
- Gymnocladus { العريانة الاغصان [لمنظر اغصانها في الشتاء . لم يذ كر عيسى هذا الجنس و ذكره شرف فسماه شيكو وهو الاسم الفرنسي]
- H
- Hakea هكيا [منسوبة الى البارون Hake لها اكثر من مئة نوع كثير منها معروف]
- Hamamelis { الجنبية المشتركة [لانتها تحمل نوراً و ثمرأ سوية . ذكرها شرف بلفظتها العلمية ولم يترجمها]
- Hibbertia هيرسيا [ننسب الى النباتي الانكليزي Hibbert]

Hydrangea	{ شجرة الكوب [لثمارها التي تشبه كوب الماء . ذكرها شرف بلفظتها الاجنبية ولم يترجمها]
I	
Idesia	ايديزيا [باسم Ides وهو من الراد الهولانديين]
Itea	اخت الصفاف
K	
Kennedia	كنديا [باسم Kennedy الانكليزي احد اصحاب المنابت]
L	
Lagerstroemia	لاجستروميا [باسم النباتي السويدي لاجرستروم]
Lardizabala	لرديزابلا [هكذا تسمى في بلاد بيرو . وهي جنبه معرشة]
Lecythis	شجرة القينة [لان الثمار تشبه القناني]
Leptospermum	شجرة البزور الرقيقة [لشكل بزورها]
M	
Maclura	مكلورا [منسوبة الى W. Maclure وهو اميركي عالم بالمواليد]
Mahonia	ماهونيا او ماهونية [منسوبة الى Mac Mahon النباتي الاميركي]
Margyricarpus	شجرة الثمار اللؤلؤية [لثمرتها التي تشبه اللؤلؤ]
Melicope	الشجرة العسلية [لوجود اربعة اعضاء عسلية في قاعدة المبيض]
Metrosideros	شجرة القلب الحديدي [له لابة خشبها]
Myoporum	الشجرة الرقطاء [لوجود تقط شفافة في اوراقها]
N	
Nandina	النندينة [من Nandin وهو اسمها في اليابان]
Nescea	جنبه الساحل [لان انواعها تنبت في السواحل]
O	
Olearia	اخت الزيتون [لان اوراق بعض انواعها تشبه اوراق الزيتون]
ormosia	شجرة العققد [تستعمل في صنع العقود]

Osmanthus	الزهرة العبققة [الماعاً الى رائحة زهرها]
Ostrya	{ شجرة الحراشف [الماعاً الى حراشف الزهرة . وهي من اشجار الحراج المنتشرة في ادرية . وتوجد في جبل اللكام شمالي الشام]
Oxydendron	الشجرة الحامضة [لحموضة اوراقها]
P	
Paulownia	بولوفنيا [منسوبة الى Paulownia ملكة هولاندة]
Phebalium	اخت الآس [لانها تشبه الآس]
Phellodendron	الشجرة الفلينية [لقشرتها الفلينية]
Photinia	{ الشجرة اللامعة [للمان ورقها . لم يذكرها عيسى وذكر شرف نوعاً قال انه مرادف لاسم الثمرة «ايكي دنيا» المعروفة في دمشق ? ولهذا الجنس انواع للتزيين جميلة]
Pilocarpus	{ الكحمية الثمار [لان ثمارها تشبه الكمة . ذكرها شرف بلفظتها العلمية ولم يترجمها]
Piptanthus	البكورة الأغبال [لان اجزاء زهرتها تبكر في سقوطها]
Platilobium	العريضة السنفات
Poinciana	{ ابوانسيانا [منسوبة الى M. Poinci ذ كر عيسى نوعاً عن فوردسكال ولم يذكر شرف شيئاً . وفي هذا الجنس انواع للتزيين جميلة ومشهورة]
Pseudotsuga	إتسوغة كاذبة [لانها تشبه الأتسوغة]
Ptelea	{ الشجرة المنحطة [من اليونانية جناح لثمرتها المنحطة . سماها شرف درداراً وهي غيره]
Pterocarya	اخت الجوز المنحطة [اشارة الى ثمارها الجوزية المنحطة]
Pultencea	بالتنيا [باسم الطبيب الانكليزي Pulteney]
Pyracantha	شوك النار [لثماره الحمر الساطعة]
R	
Rhynchospermum	جنبه البزور المقاربية [الماعاً الى شكل بزورها]

S

- Schizandra المشقوقة الأُسدية
- Sequoia الشجرة الجبارة [سميت سكويوا لأنها هكذا تدعى في كليفورنيا .
وأسميتها الجبارة لأنها تعلو حتى تبلغ ١٣٠ متراً في بلادها . وهي
من جبارة الشجر ومن الفصيلة الصنوبرية] .
- Sphaerolobium الكروية السنقات [لشكل سنفتها الكروية]
- Spiranthera اللولبية المأبر [لشكل مأبرها اللولبية]
- Spiraea جنبية الاكاليل [لان اليونان اطلقوا هذه اللفظة على جنبية كانوا
يصنعون الاكاليل من اغصانها . وفي هذا الجنس نحو ٥٠ نوعاً . لم
يذكر شرف منها سوى نوع واحد سماه ملكة المروج
- Swietenia شجرة الأبنوس [اللفظة العلمية منسوبة الى نباتي هولاندي . اهم
انواعها S. Mahagoni وهو بالفرنسية Acajou]
- Symphoricarpos شجرة الثمار المتحدة [لاجتماع غدة ثمار في ابط الاوراق]

T

- Thuja شجرة العنص [هكذا تسمى في دمشق . ولم يذكرها شرف . وسماها عيسى
شجرة الحنأة مع ان شجرة الحنأة هي Biota التي تشبه هذه الشجرة]
- Triphasia الشجرة الثلاثية [لعدد الوريقات في الكأس والتويج]
- Tsuga إتسوغا [هكذا تسمى في اليابان . وهي من اشجار الفصيلة الصنوبرية الشهيرة]

U

- Ulex جنبية الأذغال [ذكرها شرف ولم يترجم اللفظة العلمية]

Z

- Zanthorhiza الصفراء الجذور
- Zinobia زينوبيا [باسم الزباء]

مصطفى الشهابي

